

Zeitschrift: Nidwaldner Kalender

Band: 64 (1923)

Rubrik: Ä Haarnadlä und ä Pfil, wo i näs Herrähuis inä verchafft wordä sind, chemmid wieder zsämme

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

des Mundes, sowie der Stimmbänder bei der Schwester nachgeahmt: es spricht das erste Wort, ohne jedoch den Laut zu hören. Der Anfang ist gemacht; es folgt Uebung auf Uebung, bis einzelne Sätze mit Verständnis gesprochen werden. Wir verfolgen die Fortschritte in der 2. Klasse. Die Kinder fangen an zu lesen; bald dringen sie ein in die Geheimnisse der Schrift und Sprache. In der 4. Klasse treffen wir die Kinder hinter einem Briefchen, das sie an die lieben Eltern zu Hause schreiben wollen. Die Kinder haben schöne Schriften und schon einige selbständige Gedanken. In der 7. Klasse sitzen die Knaben im Halbkreis um ihren Lehrer, der eine Unterrichtsstunde in der Geographie hält. Zu unserer großen Verwunderung kennen sich die taubstummen Schüler im Kanton Luzern sehr gut zurecht. Das Schuleramen ist gut ausgefallen; wir haben die Ueberzeugung gewonnen, daß die Taubstummen in der Anstalt zu Hohenrain einen guten Unterricht im Schreiben, Lesen und Rechnen erhalten. Neben der Schule haben die Kinder auch ihre freie Zeit, wo sie sich im Garten in muntern Spielen ergehen. Wer würde es ahnen, daß diese Kinder taubstumm wären, wenn man sie beim Ballspiel und beim Wettrennen sieht!

Wir haben auch Gelegenheit, die Taubstummen auf der Bühne zu sehen. Der „schmutzige Donnerstag“ soll zeigen, wie weit es die Taubstummen in der Erziehungsanstalt Hohenrain bringen können. Ein Tyroler Vaterlandsstück geht über die Bühne. Es soll die Aufführung auch den Taubstummen in der Fastnacht Abwechslung und Unterhalt bringen. Für uns aber ist diese Aufführung eine Ueberraschung. Die Knaben machen mit dem Gewehr militärische Turnübungen so schön im Takt der Musik, daß man vergißt, daß Taubstumme auf der Bühne sind. Ihr Sprechen ist so deutlich, daß uns kaum zwei Worte unverständlich bleiben; wir ändern können bei den Taubstummen lernen, deutlich auszusprechen. Kurz, wir sehen, daß in der Erziehungsanstalt Hohenrain die Lage der bedauernswerten Taubstummen um vieles erleichtert wird. Mit heldenmütiger Geduld und mit wahrhaft künstlerischem Empfinden verstehen es die Lehrer und die barmherzigen Schwestern, bei den Taubstummen das Band der Zunge zu lösen und ihre Gedanken zu wecken. Mit Ehrfurcht schauen wir zu diesen bescheidenen Helden und Künstlern empor; die Taubstummen aber, die

in Hohenrain ihre Bildung empfangen, gedenken mit dankbarer Gesinnung ihrer großen Wohltäter.

Die rechtzeitige Unterbringung tauber Kinder in Anstalten ist eine wichtige Forderung der Taubstummenfürsorge. Das Zivilgesetz schreibt sie vor und der Staat und die Gemeinden sind verpflichtet, unvermögende Eltern in dieser Aufgabe zu unterstützen. Mancher Vater gelangt nicht gerne an die Gemeinde mit einem Gesuch; da springt die private Fürsorge mit Beiträgen ein.

Ein schönes, der Nachahmung würdiges Beispiel der Fürsorge für die Taubstummen finden wir in der Nidwaldner Geschichte. Am Ende des Jahres 1839 vereinigten sich 7 junge Burschen in Stans zu einem freien Vereine, um jeden Donnerstag Abend durch belehrende Vorlesungen und schriftliche Arbeiten sich gegenseitig nützlich zu unterhalten. Da sich ihre Arbeiten häufig um gemeinnützige Gegenstände drehten, so erwachte denn auch bei ihnen der Gedanke, nicht nur gemeinnützig zu reden, sondern auch gemeinnützig zu handeln. Sie dachten zuerst an arme Knaben oder Mädchen und ließen selbe bei guten Meistern ein Handwerk lernen; sodann unterbrachten sie taubstumme Kinder auswärts in Anstalten. Zur Deckung dieser Auslagen griffen sie zum Bettelstab und brachten die notwendigen Summen auf dem Wege der Wohltätigkeit zusammen; sie selbst gingen mit dem guten Beispiel voran und teilten ihr Taschengeld mit den Armen. Nach 18-jähriger Tätigkeit löste sich im Jahre 1858 in Folge der Ungunst der Zeitverhältnisse diese kleine Gesellschaft für die Versorgung armer Kinder auf, nachdem sie laut dem schriftlichen Schlußbericht im Ganzen Fr. 7010.84 zusammengebracht und damit 4 taubstumme Kinder in auswärtigen Anstalten unterrichtet und 11 arme Knaben bei guten Meistern untergebracht und 9 armen Mädchen durch Erlernung eines Berufes ein ehrliches Auskommen verschafft hatte. Die Geschichte hat uns die Namen dieser edlen Jünglinge aufbewahrt; sie hießen: Josef und Nikolaus Baggenstos, Kaspar Vokinger, Louis Odermatt, Nikolaus Obersteg, Kaspar von Matt und Karl Deschwanden. Schade um das schöne Werk der jungen Stanser, schreibt der Chronist. Möge dieser edle Sinn für Gemeinnützigkeit und Fürsorge für andere wieder bei unserer Jugend aufwachen zu ihrer Ehre und zum Segen unseres Landes!

Ä Gaarnadlä und ä Pfil, wo i näs Herrähuis inä verchafft wordä sind, chemmid wieder zsämmä.

Pfeil (allein):

1. Dui wiechtä, schwarzä Chaschtä,
we lang nu spersch mi h?
Mueß ich da ume hochä
Bis ich verblichnä bi?

2. Was isch das, wenns mi einisch
im Jahr nu uisä land,
und ihrnä bar Hoffartsfutzä
is Gotäll mimmer gand?
3. Die Zaipfä, woll, die Gränschi,

die hend de d'Trachtä-n-a,
und hentid weder Gablä
nu Rächä widrha.

4. D Buiräland, o Sunnäschin,
o Birälaid und Chilbitanz,
o Morgedtai und Chiläg'lyt
verlorä han=ich hch fir ganz.
5. Jek tramped neitwer duffä
chund uf mi Chaschtä zue!
Gids widr Maschgeradis
und machids widr d'Chuä?

S a a r n a d e l (wird hereingeschupft):

6. D jerä-n-ai, o jerä-n-ai,
ich bin ä grisli armi Frai.
Vor Bääggä chan=i nimmä gseh,
ha nur feis troches Schnupftuech me!

P f e i l :

7. Harnadlä — lue — e bisches dui?
We träid si äs ai zue!
Kei selige Mäntsch isch zuemrcho
Eg teilisch du i mi Ruä!

S a a r n a d e l :

8. D Pfil, dui liebä Bettermaa,
as ich ä so-n-ä Trostcht cha ha!
Da cha mis Härz eg g'hirmä
nach allä denä Schirmä.

P f e i l :

9. Säg g'schwind, we gaimid isi Lit?
Wo allnä muesch mx zellä.
Mur d'Meitli hemmers susch wiescht
as mi ä feis hed wellä. gmacht,

S a a r n a d e l :

10. Weiß scho nu, we si 'Bakä zellä
und druis nyw Hiät 'kaist hend.
Ha tänkt, äs chäm die Zit, as si
dr Schue ai mier de gend.
11. Wo allne hend nu zämä g'ha
d'Muetter und ich älle.
Jek isch=i-tot. Der eltisch Sun
bringt due ä Frenndi hei.

12. Feil binnä gsi äinandärä nah.
Was wil ai isereis.
Mit Chnepflistiflänä, Lorniong
Chumäni nid is G'reis.

P f e i l :

13. So, deräwägä wird g'fuertwärt
derheimänobe=n-eg.
Gilt denä jungä Schmuifärä nid
das alti Buirägsek?

S a a r n a d e l :

14. Send mängä Chummer z'Chilä traid,
ich und mi frontmi Frai.
Doch — i der fischterchridigä Nacht,
säg, Pfil, wo sinmer ai?

P f e i l :

15. Dui bisch eg imänä Herähuis
z'Gänf oder z'Etans, weiß nid.
Doch hättemers — fälb wettenti,
im Spittel g'ringer nid!
16. Diesälbä wo-n-is egä hend,
sind nimmä Buirälit;
hend wizi Gsicht und goldig Zänd,
am Arm äs silbrigs Zit.
17. Sie sägid: *bonjour, monsieur*,
und singid zum Klavier;
sie gyglid ¹⁾ — und uf irem Chopf,
sind wäreddek de mier!
18. Nes Jar de widr hockemer da,
hend wedr Luft nu Liecht.
Was ich begärä, ich nur eis:
fort vo dem Heräg'schliecht.

B e i d e :

19. D Sunneschin, o Buiräland,
chum, hol is widr hei.
Mier passid uf dr ganzä Wält
zum Buirävolch älle.
20. D Biräschnitz, o Gadeluft,
o Gschmack vom g'ratnä Hei;
o Muetterwort, o Buäbäjniz,
zu iich wettid mier hei!

¹⁾ von geigeln = Geige spielen.